

ΣΥΛΛΟΓΕΣ 147 ΙΟΥΝ 96
ΑΓΝΩΣΤΑ ΡΕΜΠΕΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ
ΣΕ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΤΟΥ 1938

μέρος 2ο

του Αριστομένη Καλυβιώτη

1. Είχαμε παρουσιάσει πρόσφατα στο περιοδικό «συλλογές»¹ μια σειρά ρεμπέτικων τραγουδιών, από τα οποία τα περισσότερα δεν είχαν εμφανιστεί μέχρι τώρα στη βιβλιογραφία. Όλα παρμένα από ένα μικρό περιοδικό με τίτλο «ΟΛΑ ΤΑ ΝΕΩΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ», που κυκλοφόρησε τον Απρίλιο του 1938. Εκδότης του ήταν ο Ηλίας Κωστόπουλος.

Μετά τη δημοσίευση, ο φίλος Charles Howard, συλλέκτης ρεμπέτικων τραγουδιών, που ζει και εργάζεται από χρόνια στην Ελλάδα, έδωσε στη διάθεσή μας άλλο ένα περιοδικό του ίδιου εκδότη με τίτλο «**ΤΟ ΝΕΟ ΛΑΪΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**» και υπότιτλο «**Όλα τα νεότερα λαϊκά τραγούδια**», που βρίσκεται στη συλλογή του. Χρόνος κυκλοφορίας του ο Ιούνιος του 1938.

Από τη μελέτη του τεύχους αυτού, προέκυψαν πάλη ενδιαφέροντα στοιχεία. Αν και αυτά δεν δίνουν πλήρη απάντηση στους προβληματισμούς που είχαμε θέσει στο πρώτο δημοσίευμα, εν τούτοις, όπως θα δούμε παρακάτω, εδραιώνουν την άποψη ότι ο εκδότης Ηλ. Κωστόπουλος, έπαιρνε και στη συνέχεια δημοσίευσε τους στίχους πολλών από τα τραγούδια, πριν αυτά ηχογραφηθούν.

2. Θ' αρχίσουμε από τον τίτλο του περιοδικού, που όπως είδαμε έχει αλλάξει και έγινε «**ΤΟ ΝΕΟ ΛΑΪΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**». Ο παλιός τίτλος «**ΟΛΑ ΤΑ ΝΕΩΤΕΡΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ**», διατηρήθηκε σαν υπότιτλος.

Άρα, το περιοδικό «**ΤΟ ΝΕΟ ΛΑΪΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ**» έκδοσης Νοεμβρίου 1938, στο οποίο αναφέρεται ο Ηλίας Πετρόπουλος², δημοσιεύοντας τους στίχους των τραγουδιών «**ΜΠΟΕΜΙΣΣΑ**» και «**ΟΤΑΝ ΣΕ ΠΡΩΤΟΓΝΩΡΙΣΑ**» του Βασίλη Τσιτσάνη, είναι προφανώς έκδοση Ηλία Κωστόπουλου και συνέχεια των τευχών Απριλίου και Ιουνίου 1938.

Επειδή τα τεύχη δεν ήταν αριθμημένα, δεν γνωρίζουμε αν κυκλοφορούσε κανονικά κάθε μήνα, ούτε πότε άρχισε και πότε σταμάτησε η έκδοσή του.

Στο τεύχος του Ιουνίου, λοιπόν, που εξετάζουμε, ο εκδότης δημοσιεύει με τους στίχους τους, τραγούδια επτά συνθετών, που κατανέμονται ως εξής:

- α. Τρία του Γιάννη Παπαϊωάννου.
 - β. Δύο του Δημ. Περγικόπουλου.
 - γ. Πέντε που είναι ή θεωρούνται ότι είναι συνθέσεις του Μάρκου Βαμβακάρη.
 - δ. Τρία του Βασ. Τσιτσάνη.
 - ε. Από ένα των Αθαν. Αθανασίου και Θάνου Μπλιτώνη.
 - στ. Ένα που δεν αναφέρει συνθέτη, αλλά μόνο σαν στιχουργό τον Στράτο Παγιουμτζή.
- Όπως θα δούμε παρακάτω κυκλοφόρησε σε δίσκο στο όνομα των Σ. Παγιουμτζή και Π. Τούττα.

3. Αρχίζουμε με τα τραγούδια του Μάρκου Βαμβακάρη.

α. Καταγράφεται στην πρώτη σελίδα του φυλλαδίου (βλ. εικ. 1) το τραγούδι «**Ο ΜΑΡΚΟΣ ΣΤΟ ΧΟΛΛΥΓΟΥΝΤ**». Αναφέρει συνθέτη-στιχουργό τον Μάρκο, εκτελεστές τους Μάρκο και Στράτο. Το τραγούδι κυκλοφόρησε σε δίσκο με τίτλο «**ΣΤΟ ΧΟΛΛΥΓΟΥΝΤ**», στο όνομα του Μάρκου, με εκτελεστή μόνο το Μάρκο και τελείως διαφορετικούς τους περισσότερους στίχους.

Οι στίχοι του δίσκου έχουν δημοσιευθεί από τον Ηλία Πετρόπουλο² (σελ. 171) και από την Α. Κάιη στην «**ΑΥΤΟΒΙΟΓΡΑΦΙΑ**» του Μάρκου Βαμβακάρη³ (σελ. 282). Έχουμε, δηλαδή, εδώ δημοσιευμένη διαφορετική μορφή τραγουδιού, απ' εκείνη που ηχογραφήθηκε.

β. Άλλο τραγούδι εμφανίζει το «**ΤΑ ΜΠΛΕ ΣΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΙΑ**» (βλ. εικ. 2). Αναφέρει σαν συνθέτη-στιχουργό τον Μάρκο και εκτελεστές τους Μάρκο και Στράτο. Το τραγούδι ηχογραφήθηκε σε δίσκο με τον τίτλο «**ΤΑ ΜΠΛΕ ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΣΟΥ**» (ODEON GA 7116/Go 2976-1) και με εκτελεστή τον Μάρκο, με διαφορετικούς στίχους:

*«Περνούσα και σ' αντίκριζα
γυλά στα παραθύρια
και τότε πια καμάρωνα
τα δυο σου μαύρα φρύδια*

*Επήγες σ' άλλη γειτονιά
και γω τρελλός γυρίζω
με παίρνει το παράπονο*

Το Νέο Λαϊκό Τραγούδι
 = Όλα τα Νεότερα Λαϊκά Τραγούδια =
 ΜΗΝΥΘΥΝΙΟΣ 1938

ΕΚΔΟΣΗ ΣΥΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΝΑΣΑΓΩΡΑ 20
 ΗΛΙΑΣ ΚΟΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΑΘΗΝΑΙ

Ο ΜΑΡΚΟΣ ΣΤΟ ΧΟΛΥΓΟΥΝΤ
 Στίχοι—Μουσική Δίσκοι Έκτελεσις
 Μ. Βαμβακάρης Όδεόν Μάρκου Στράτου

Θά πάω στην Αμερική
 τσως έκει πλουτίσω
 Όλο τόν κόσμο να τόν δω
 να τότε ευχαριστήσω

Πόρτες να δώ το Χολυγουντ
 παθές μέγαλη γάη
 που να σφραγισμένο μάλα
 κι Όλο μαργαριτάρι

Νά δώ τ' αστέρια του ουρανού
 που λάμπουν σάν διαμάντια
 της Πόλα Νέγκρι ήθελα
 να δώ τ' αμάρα μάτι

ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 3

Απαγορεύεται ή ανατύπωση ή ή καθ' εινούηποτε τρέ-
 λον αναδημοσίευσις ήλικώς ή μουικώς εάν εν τώ παρόντι
 περιχομένω, του εκδότη και ιδιοκτήτου αυτών ή επι-
 παρομένου ρητός παντός δικαιομάτης τού Ν. 2389 και
 4901—περί πνευματικής ιδιοκτησίας.

- Εικ. 1

ΤΑ ΜΠΑΕ ΣΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΙΑ
 Στίχοι—Μουσική Δίσκοι Έκτελεσις
 Μ. Βαμβακάρης Όδεόν Μάρκου Στράτου

Πήραγα σ' αντίκριξα
 σά μπλέ σου παραθύρια
 κ' έβγαίνεις και σου δαύμαζε
 τή δυό σμιχτά σου φρούδια

Φεύγεις από τή γειτονιά
 και σάν τρελλός γυρίζω
 με πόνει το παραπνο
 γιά σέναε θαρκίζω

Πού να γυρίσω να σέ βρω
 στην γή τήν οικουμένη
 έφυγες και με άφησες
 με τήν καρδιά κενή

Μή με πληγώνεις και πονώ
 να πάς στη γειτονιά σου
 γιά να περνάω να κοιτώ
 τά μπλέ παραθύρα σου.

- Εικ. 2

ΔΟΣ' ΜΟΥ ΠΙΣΩ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ
 Στίχοι—Μουσική—Έκτελεσις Δίσκοι
 Μην. Πετρίκοπούλου Παρλοφών

Βαρέθηκα να σ' αγαπώ
 Αιλή μεν καρδιοκλέφτρα
 γιατί είσαι άπιστη καρδιά
 πανούργα και πλανεύτρα

Θάρθη καρός που θά ποης
 και θά μ' αναζητήσης
 σάν τώ Μητσάκη δέν θά βοης
 τόν κόσμο κι' αν γυρίσης

Δός' μου την πίσω τήν καρδιά
 που σούχω χαρισμένη
 γιατί γι' άγάπη άληθινή
 δέν είσαι σϋ πλασιμένη

Γι' αυτό τή δόλια του καρδιά
 κανεις άς μη χαρίη
 σέ έτοιμο τρελλοκρίτισο
 κ' άγάπη δέν γνωρίζει.

- Εικ. 3

ΤΟ ΝΑΖΙ ΣΟΥ ΦΙΦΙΚΑ
 Στίχοι—Μουσική—Έκτελεσις Δίσκοι
 Δημητρίου Πετρίκοπούλου Παρλοφών

Τό νάζι σου Φιφίκα
 κι' αυτή σου ή άκονία
 μ' άφήσανε μαράζι
 μου καινε τήν καρδιά

Ρεφραίν α'.
 "Αχ, άχ άστο νάζι, άστο πείσμα ήως μου
 "Αχ, άχ δυό γλυκά φιλιά Φιφίκα δός μου

Αυτόγε τόν μπαμπά σου
 πώς να τόν πείσουμε
 τώ λόγο του να δόση
 μαζί να ζήσουμε

Ρεφραίν β'.
 "Αχ, άχ κι' αν δέ θέλη τι μέλλει φως μου
 "Αχ, άχ άστος πειά να γίνης σύντροφός μου

Τό ξέρεσι σ' άγάπώ
 Φιφίκα σέ ποδώ
 μου στέψαν τά μυαλά μου
 κοντεύω να χαθώ

Ρεφραίν γ'.
 "Αστο, άστο πείσμα φως μου
 Δυό γλυκά φιλιά Φιφίκα δός μου

- Εικ. 4

κι ανώφελα δακρύζω.

*Πού να ζητήσω να σε βρω
στη γη στην οικουμένη
γιατί έφυγες και μ' άφησες
με την καρδιά καμένη*

*Ξενοίκιασε το σπίτι σου
κι έλα στη γειτονιά σου
όπως και πριν να σε δωρώ
απ' τα παράθυρά σου».*

Οι στίχοι έχουν δημοσιευτεί με μικροδιαφορές από τον Ηλ. Πετρόπουλο² (σελ. 57) και στη «ΡΕΜΠΕΤΙΚΗ ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ» του Τάσου Σχορέλη⁴ (τόμ. Α, σελ. 238).

Κι εδώ έχουμε διαφορετική μορφή τραγουδιού από την ηχογραφημένη. Το γεγονός αυτό έχει επισημάνει και ο Ηλ. Πετρόπουλος, που μαζί με την ηχογραφημένη μορφή του τραγουδιού δημοσιεύει κι εκείνη του φυλλάδιου. Παραπέμπει και στην περίπτωση αυτή, στο τεύχος του Νοεμβρίου 1938 του περιοδικού «ΤΟ ΝΕΟ ΛΑΪΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ», Αυτό συνέβει προφανώς γιατί ο Κωστόπουλος ξαναδημοσίευσε το τραγούδι στο τεύχος του Νοεμβρίου, αφήνοντας τους ίδιους στίχους.

Στον τίτλο του τραγουδιού δεν είχαμε μεγάλη μεταβολή (ΤΑ ΜΠΛΕ ΣΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΙΑ στο φυλλάδιο, ΤΑ ΜΠΛΕ ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΣΟΥ στο δίσκο).

Εκείνο που εδώ είναι αξιοπρόσεκτο, είναι το ότι η φράση «μπλε παράθυρα» που υπάρχει δύο φορές στην αρχική μορφή του τραγουδιού (και που προφανώς έδωσε τον τίτλο στο τραγούδι), απουσιάζει τελείως από την ηχογραφημένη μορφή του! Ενώ, δηλαδή παραμένει σχεδόν ο ίδιος τίτλος στο δίσκο, αλλάζουν οι στίχοι και τα «μπλε παράθυρα» δεν αναφέρονται πουθενά στην ηχογράφηση!

Αυτό το γεγονός κατά τη γνώμη μας, επιβεβαιώνει ότι ο Κωστόπουλος κατέγραψε τους αρχικούς στίχους του τραγουδιού, πριν αυτό πάρει την τελική του μορφή, η οποία και ηχογραφήθηκε.

γ. Τρίτο τραγούδι του Μάρκου είναι το «**ΤΑ ΖΗΛΙΑΡΙΚΑ ΣΟΥ ΜΑΤΙΑ**». Στο περιοδικό αναφέρεται σαν συνθέτης-στιχουργός ο ίδιος και εκτελεστής ο Στράτος Παγιουμτζής. Στο δίσκο που κυκλοφόρησε με τον ίδιο τίτλο, το τραγούδι εκτελείται από το Μάρκο και το Στράτο μαζί. Δεν παρουσιάζονται διαφορές στους στίχους.

δ. Ερχόμαστε τέλος στα τραγούδια «**ΓΙΑΤΙ ΕΙΣΑΙ ΠΙΚΡΑΜΕΝΗ**» και «**ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ**». Στο φυλλάδιο φέρεται σαν συνθέτης-στιχουργός-εκτελεστής ο Στράτος Παγιουμτζής. Όμως, ο Παν. Κουνάδης στο «*Αφιέρωμα στο Μάρκο*»³, γράφει ότι τα τραγούδια αυτά θεωρούνται ότι είναι του Μάρκου, έστω κι αν κυκλοφόρησαν σε δίσκο όπου σαν συνθέτης αναφέρεται ο Γιάννης Δραγάσης και στιχουργός ο Στράτος Παγιουμτζής.

Ο Κουνάδης συμπεριέλαβε το «**ΣΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ**» στο δίσκο C.D. «*Μάρκος Βαμβακάρης II*», όπου αναφέρει ακόμα ότι δεν αποκλείεται ο Μάρκος να το χάρισε στον Δραγάτη για λόγους ευγνωμοσύνης ή τακτοποιήσεως οικονομικών εκκρεμοτήτων⁶.

Η δολή αυτή κατάσταση πιδανώτατα μπερδευε τον Κωστόπουλο (ή του δόθηκαν ασαφείς πληροφορίες) και έτσι αναφέρει σαν συνθέτη-στιχουργό μόνο το Στράτο Παγιουμτζή.

Στο δίσκο τα τραγούδια εκτελούνται και τα δύο από το Μάρκο και το Στράτο, ενώ στο φυλλάδιο αναφέρεται σαν εκτελεστής μόνον ο Στράτος. Οι στίχοι του φυλλάδιου είναι ίδιοι μ' εκείνους της ηχογράφησης.

4. Ο Δημήτρης Περδικόπουλος εμφανίζεται σαν συνθέτης, στιχουργός και εκτελεστής στα τραγούδια «**ΔΟΣ ΜΟΥ ΠΙΣΩ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ**» και «**ΤΟ ΝΑΖΙ ΣΟΥ ΦΙΦΙΚΑ**» (βλ. εικ. 3, 4). Αναφέρεται ακόμα στο φυλλάδιο ότι κυκλοφορούν σε δίσκο της εταιρείας «ΠΑΡΛΟΦΩΝ». Τα δύο αυτά τραγούδια καταγράφει χωρίς στίχους και στοιχεία δίσκων, ο Κ. Καραμπάτσος, στο βιβλίο του «Δημ. Περδικόπουλος»⁷ (σελ. 173). Αναφέρει κι αυτός ότι ηχογραφήθηκαν το 1938. Δεν έχουμε πάντως εντοπίσει το δίσκο που κυκλοφόρησαν, ούτε μπορούσαμε να ελέγξουμε τους στίχους.

5. Ο όχι και πολύ γνωστός συνθέτης Αθανάσιος Αθανασίου εμφανίζεται με το τραγούδι «**ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ**» (βλ. εικ. 5), που έχει εκτελεστή τον Στράτο Παγιουμτζή. Το τραγούδι αυτό κυκλοφόρησε σε δίσκο ODEON (GA 7084/A190972a/Go 2877) και το τραγουδάει, όπως αναφέρει και το περιοδικό, ο Στράτος.

Ο Αθανάσιος Αθανασίου έπαιζε μπουζούκι. Γεννήθηκε το 1912 και μέχρι το 1947 έζησε στον Πειραιά, όπου σχετίστηκε με τους Μάρκο, Στράτο, Μάδεση και άλλους.

Το 1947 έφυγε στην Αμερική. Εκεί, τα πρώτα χρόνια έπαιζε μπουζούκι σε ελληνικά κέντρα. Αργότερα ασχολήθηκε με τη διδασκαλία του μπουζουκιού και την κατασκευή μουσικών οργάνων. Το 1971 γύρισε από την Αμερική. Συνέχισε να ασχολείται με την κατασκευή οργάνων και να διδάσκει μπουζούκι. Το 1980-1982 εμφανίστηκε μιλώντας για τη ζωή του, σε μια βιντεοκασέτα αυστραλέζικης παραγωγής, με τον τίτλο «ΡΕΜΠΕΤΙΚΑ» και αφηγητή το γνωστό ηθοποιό Άντону Κουίν.

Δεν ξέρουμε αν πριν το 1947 ηχογραφήθηκαν άλλες

ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ

Στίχοι—Μουσική Εκτέλεσι
Α. Αθανασίου Σεράτου

Μέσα στο Πασαλιμάνι
μιά μικρή συνάντησα
ήταν όμορφη τσαχπίνια
και την έσυμπάθησα.

Τόξα και την σταματάω
και της λέω μουσικά,
μ' άναφες φωτιά μεγάλη
δεσποινίς μέσ' την καρδιά.

Γιὰ τὰ σέβανε τσαχπίνια
Πασαλιμανίστησα,
δτι είχα στό μυαλό μου
όλα τὰ λησμόνησα.

Ήρθα νά σέ άνταμώσω
νά σου πώ πώς σ' αγαπώ
τήν θερμή σου τήν άγκάλη
και τὰ χτίδια σου ποδά.

**Φιγούρες Καραγκιόζη Πίρωμας Λιθογραφίες 24 νεώτατα σχέδια
Ηλίας Κωστόπουλος και Σία
Αναξάγωρα 20—Αθήναι**

- Εικ. 5

ΠΕΣ ΜΟΥ ΝΑΙ Ή ΟΧΙ

Θάνου Μηλιδώνη

Άχ γιατί με βασανίζεις
μέ παιδεύεις με τσιτίζεις
και με κάνεις νά ποιώ
νά στενάξω νά θρηνώ.

Άχ γιατί νάξια μου κάνεις
και ζητιάς νά με τραλλάνεις
και δέν τώχεις γιά σκοπό
νά μου πής τό σ' αγαπώ.

Refrain.

Έλα τέλος πεισματάρι
κατεργάρα και ναζίρα
μλήρες μου καθαρά
μιά φορά.

Μ' αγαπάς γαι τόξα ή όχι
ή καρδιά σου σκοπό τώχει
νά δειθί μαζί μου πειρά
ή σκληροή σου ή καρδιά.

Άσε πιά τὰ πεισματά σου
άφεμε στην άγκαλιά σου
μη σ' άφήση νά ποιώ
και γιά σένα νά θρηνώ.

Έλα πιά μη με παιδευέεις
νά άποφύρω μη γυρεύεις
κι' έπι τέλος με φορά
μλήρες μου καθαρά.

- Εικ. 6


ΜΑΡΙΓΟΥΛΑ ΜΟΥ

Στίχοι—Εκτέλεσις
Σεράτου Παγιουμτζή

Θυμάσαι, θυμάσαι Μαριγούλα μου
θυμάσαι όταν μουχες πη, τό πρώτο εκείνο βράδυ
στό πρώτο μας τό ραντεβού, γλυκά μέσ' τό σκοτάδι
Μου είπες πώς θά μ' αγαπάς, με μένα πώς θά ζήσης
και τις καρδιά σου τὰ κλειδιά, σε μένα θά χορήσης.

Και τώρα και τώρα Μαριγούλα μου
και τώρα θες νάμ' άνηθήκες νά πάρης κποιον άλλο
Ν' άφισες στην καρδιά σου καμιά πολύ μεγάλη
μ' άν θέλεις νά χαρίσουμε, ώ, μουχες χτές τό βράδυ
μιά ώρα γοηγορότερα, με στέλνεις εις τόν Άδη.

Μά ψέμματα, ψέμματα Μαριγούλα μου
μά ψέμματα θά μου τό λές, γιά νά με πεισματώσης
και της καρδιάς μου τόν παλιό, νά τότε χακρωώσης
ή βλέπεις πόσο σ' αγαπώ και θες νά με κερδίσης,
τόν νόνο π' έχω στην καρδιά, νά τόν διπλασιάσης.



- Εικ. 7

ΠΟΛΙΤΙΣΣΑ

Στίχοι—Μουσική
Β. Τσιτσάνης

Βαρέθηκα νά σ' αγαπώ
Πολίτισσα πλουεύτρα
γιατί σε άντελήθησκα
είσαι κακιά και ψεύτρα.

Με πλάνψες και μ' άναφες
μέσ' τήν καρδιά τόν νόνο
και μ' έκανες Πολίτισσα
σαν τό κερι νά λυώνω.

Όταν με δής Πολίτισσα
τι σκέρτσα σου μου κάνεις
κάνεις δτι με' αγαπάς
μά σ' θά με πεθάνης.

Έγώ με ποδ σου ψώνισα
ρωλόι και βραχιόλι
μά σ' στό μάτια μ' έριξες
κρυφά τό βιτριόλι.

- Εικ. 8

συνθέσεις του στην Ελλάδα. Στην Αμερική έλαβε μέρος σε λίγες ηχογραφήσεις, παίζοντας μπουζούκι. Στις επικέτες των δίσκων αναφέρεται με το όνομά του ή και σαν Αθανάσιος Πειραιώτης (πληροφορία C. Howard).

Οι στίχοι της ηχογράφησης είναι ίδιοι μ' εκείνους του περιοδικού, εκτός του τρίτου στίχου της πρώτης στροφής, που στην ηχογράφιση έγινε *«πίταν όμορφη σαν κούκλα»*.

6. Στο τραγούδι **«ΠΕΣ ΜΟΥ ΝΑΙ Ή ΟΧΙ»**, γράφει κάτω από τον τίτλο «Θάνου Μηλιδώνη» (βλ. εικ. 6). Δεν ξεκαθαρίζεται αν ο Μηλιδώνης είναι συνθέτης, στιχουργός ή εκτελεστής.

Δεν γνωρίζουμε τίποτα για το τραγούδι, ούτε για τον Θάνο Μηλιδώνη. Πάντως, οικογένεια Μηλιδώνη ήρθε στην Ελλάδα μετά το 1922, από τη Σμύρνη και διασκορπίστηκε σε διάφορες πόλεις.

7. Στο τραγούδι **«ΜΑΡΙΓΟΥΛΑ ΜΟΥ»** (βλ. εικ. 7), εμφ τις παρακάτω πληροφορίες, τις οποίες επιβεβαιώνει και ο C. Howard.

Το τραγούδι κυκλοφόρησε σε δίσκο COLUMBIA (DG 6377) με τον παραπάνω τίτλο, τον οποίο συνόδευε η λέξη «συρτός». Ως συνθέτης εμφανίζεται ο Π. Τούντας και στιχουργός πράγματι ο Στράτος Παγιουμτζής. Εκτελεστές ήταν ο Στράτος μαζί με τον (Π;) Χρυσίνη.

Δεν μπορούσαμε να ελέγξουμε τους δημοσιευμένους στίχους για να διαπιστώσουμε αν είναι ίδιοι μ' εκείνους που ηχογραφήθηκαν.

8. Ο Βασίλης Τσιτσάνης εμφανίζεται σαν συνθέτης-στιχουργός σε τρία τραγούδια: «ΠΟΛΙΤΙΣΣΑ», «ΠΡΟΣΦΥΓΟΠΟΥΛΑ» και «ΠΟΔΑΡΙΩΤΙΣΣΑ», στα οποία δεν αναφέρεται εκτελεστής.

Το πρώτο τραγούδι **«ΠΟΛΙΤΙΣΣΑ»** (βλ. εικ. 8), κυκλοφόρησε σε δίσκο ΗΜV (ΑΟ 2484/ΟΓΑ 773-1). Τα στοιχεία του δίσκου μας έδωσε ο C. Howard. Ο τίτλος του δίσκου και οι ηχογραφημένοι στίχοι είναι ίδιοι μ' εκείνους του περιοδικού. Δεν νομίζουμε να έχουν δημοσιευθεί μέχρι τώρα. Εκτελεστές είναι οι Δ. Πεδικόπουλος και Π. Χρυσίνης. Έχει καταγραφεί από τον Δ. Μανιάτη⁸ και τον Κ. Καραμπάσο⁷.

Για το τραγούδι **«ΠΡΟΣΦΥΓΟΠΟΥΛΑ»** (βλ. εικ. 9), δεν έχει αναφερθεί τίποτα μέχρι τώρα, ούτε εντοπίσαμε δίσκο του. Ο Παν. Κουνάδης μας είπε ότι πιθανόν να κυκλοφόρησε σε δίσκο με άλλο τίτλο.

Το τρίτο τραγούδι **«ΠΟΔΑΡΙΩΤΙΣΣΑ»**, έχει κυκλοφορήσει σε δίσκο με τον τίτλο «Η ΜΙΚΡΗ ΤΩΝ ΠΟΔΑΡΑΔΩΝ» (βλ. εικ. 10), με εκτελεστή τον Δημ. Πεδικόπουλο. Έτσι το έχει καταγράψει και ο Διον. Μανιάτης⁸. Οι στίχοι του περιοδικού είναι ίδιοι μ' αυτούς της ηχογράφησης. Ο Ηλ. Πετρόπουλος² τους έχει δημοσιεύσει (σελ. 54) με τον τίτλο «ΠΟΔΑΡΙΩΤΙΣΣΑ», χωρίς να ανα-
ΙΟΥΛΙΟΣ-ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1996, ΣΥΛΛΟΓΕΣ 610

φέρει εκτελεστές. Ακόμα, αναφέρει λανθασμένα ότι το τραγούδι είναι στο όνομα του Μάρκου. Ίσως γιατί το κατέγραψε από κασσέτα ή προφορική αφήγηση.

9. Ο Γιάννης Παπαϊωάννου εμφανίζεται με τρία τραγούδια.

Το πρώτο είναι το **«ΣΟΥ ΎΧΑ ΧΑΡΙΣΕΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ»** (βλ. εικ. 11). Στο περιοδικό αναφέρεται ο ίδιος σαν συνθέτης-στιχουργός. Η πρώτη ηχογράφιση του τραγουδιού σε δίσκο το 1938, έχει τους παρακάτω στίχους:

*«Σου'χα χαρίσει την καρδιά
σαν ένα λουλουδάκι
μα συ μου την εμάρανες
την πότισες φαρμάκι.*

*Κι αφού την εφαρμάκωσες
μου τηνε δίνεις πίσω
με σκοτωμένη την καρδιά
για πες μου πώς να ζήσω*

*Τα δάκρυα κι οι στεναγμοί
μου λιώσανε το σώμα
και ήρθ' η δόλια μου η γυχή
τόσες φορές στο στόμα»*

Τραγουδάει ο Παπαϊωάννου, με τη συνοδεία κάποιου άλλου (πιθανόν του Κωνσταντινίδη).

Αν συγκρίνουμε τους στίχους της ηχογράφησης με τους δημοσιευμένους στο περιοδικό, παρατηρούμε ότι εκτός απ' τις διαφορές στους στίχους, δεν περιλαμβάνεται στην ηχογράφιση η τελευταία στροφή:

*«Η τελευταία μου ννοή
μ' απόμεινε και σβύνω
πραγματικό ερείπιο
τον πόνο καταπίνω».*

Του ίδιου τραγουδιού υπάρχει και μία άλλη μεταπολεμική ηχογράφιση, που συμπεριλήφθηκε το 1970 στον δίσκο L.P. **«ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ-ΜΠΑΓΙΑΝΤΕΡΑΣ-ΧΑΤΖΗΧΡΗΣΤΟΣ-ΚΑΠΛΑΝΗΣ»**(REGAL XREC 2016), με τον τίτλο «ΣΟΥ ΎΧΑ ΧΑΡΙΣΕΙ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ». Αυτήν την εκτέλεση καταγράφει ο Ηλ. Πετρόπουλος² (σελ. 84). Διαφέρει από την πρώτη ηχογράφιση, στη δεύτερη στροφή, που τώρα είναι η εξής:

*«Κι αφού μου την εμάρανες
μου τηνε δίνεις πίσω
με μαραμένη την καρδιά
για πες μου πώς θα ζήσω»*

Δεύτερο τραγούδι του Παπαϊωάννου είναι το **«ΟΤΑΝ ΗΡΘΑ ΧΘΕΣ ΣΤΗ ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΣΟΥ»** (βλ. εικ. 12). Κυκλοφόρησε σε δίσκο από την εταιρεία ΟΔΕΟΝ (GA 7109/A 190997b/Go 2952), με εκτελεστές τον Γ. Παπαϊωάννου και τον Γ. Κωνσταντινίδη (βλ. εικ. 13).

Οι στίχοι της ηχογράφησης είναι ίδιοι μ' εκείνους του περιοδικού. Παρατηρούμε ότι ο τίτλος στην ετικέτα

ΠΡΟΣΦΥΓΟΠΟΥΛΑ

Στίχοι—Μουσική

Β. Τσιτσάνη

Μέσ' τὸ συνοικισμό θ' ῥθῶ
 μικρὴ νὰ σιργιανίσω
 προσφυγοπούλα μου γλυκειά
 κρυφὰ νὰ σοῦ μιλήσω

Μέσ' τὴν καρδιά μου ἔχω γώ
 γιὰ σὲ κρυφὸ μεράκι
 προσφυγοπούλα μου γλυκειά
 μὲ πότισες φαρμάκι

Ἐλπίδες καὶ παρηγοριές
 γιὰ μένα ἔχου ἄβυσσι
 προσφυγοπούλα μου γλυκειά
 πῶς μ' ἔχεις καταντήσει

Καὶ κάθε βράδυ ζενοχτῶ
 μέσ' τὸ συνοικισμό σου
 προσφυγοπούλα μου γλυκειά
 μὲ πῆρες στὸ λαίμο σου.

- Εικ. 9



- Εικ. 10. Η ετικέτα του δίσκου που περιέχει το τραγούδι «Η ΜΙΚΡΗ ΤΩΝ ΠΟΔΑΡΑΔΩΝ», του Βασ. Τσιτσάνη.

ΣΟΥΧΑ ΧΑΡΙΣΕΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ

Δίσκει Στίχοι—Μουσική

Ὁδεδν Ἰ. Παπαϊωάννου

Σούχα χάρισε τὴν καρδιά
 σὸν ἕνα λουλουδάκι
 μὰ σὺ μοῦ τὴν ἐμάραγες
 τὴν πότισες φαρμάκι.

Τώρα μὲ ἀπαργήθηκες
 καὶ μοῦ τὴν δίνεις πίσω
 μὲ σκοτωμένη τὴν καρδιά
 γιὰ πῆς μου πῶς θὰ ζήσω ;

Τὰ δάκρυα κι' οἱ στεναγμοὶ
 λυάσαιτε τὸ κορμί μου
 καὶ ὡς τὸ στόμα ξφτασε
 ἢ δόλια ἢ ψυχὴ μου

Ἡ τελευταία μου πνοὴ
 μ' ἀλόμινε καὶ σβῆνω
 πραγματικὸ ἔρβειπιο
 τὸν πόνο καταπίνω.

- Εικ. 11

Ἡ καινούργια ἔπιτυχία τοῦ κ. Ἰω. Παπαϊωάννου

ΟΤΑΝ ΗΡΘΑ ΧΘΕΣ ΣΤΗΝ ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΣΟΥ

Στίχοι—Μουσική—Ἐκτέλεσις Δίσκει

Ἰωάννου Παπαϊωάννου Ὁδεδν

Ὅταν ἦρθα χθὲς στὴν γειτονιά σου
 κι' ἔφερα κιθάρες καὶ βιολιά
 εἶπες κλείσε τὰ παραθυρά σου
 κι' ἔγερνες οἱ ξένη ἀγκαλιά.

Ὅποιον ἀγαπᾷ νὰ τὸν ἀφίσης
 νύφης στὰ δικιά μου τὰ φίλια
 Ἐμορφὴ χρυσὴ ζωὴ θὰ ζήσης
 στὴν δική μου μέσα τὴ φωνιά

Θάσαι μὲ τὰ δά σου κυρία
 σοῦ τὸ λῶ ἀλήθεια στὰ σωστά
 Θάχεις ὅσα θέλεις μεγαλεῖα
 κι' ὅσα θὰς ἀγάπη μού λειπτά

ΤΑ ΖΗΛῶΣΑ Ὁ ΚΑΤ' ΜΕΝΟΣ

Στίχοι—Μουσική—Ἐκτέλεσις Δίσκει

Ἰωάννου Παπαϊωάννου Ὁδεδν

Τὰ μάτρα μάτια σου τὰ δύο
 τὰ ζήλεφα ὁ καλμένος
 Μὰ τὴν καρδιά δὴν ἔξερα
 καὶ βρήκα γυλασμένον

Τὰ μάτια σου μικρούλα μου
 μὲ εἶχανε πλανίσει
 Καὶ εἶμουνα καθημερῶς
 οἱ μὴ μὲγάλῃ σκέψῃ

Τώρα τὸ πῆρα ἀπόφρασι
 καὶ θὰ εἴ ἀλλομονήσω
 Καὶ ἄλλα μανάκια θ' ἀγαπῶ
 τὸν πόνο μου νὰ σβῶσω.

- Εικ. 12

του δίσκου εμφανίζεται αλλαγμένος: «ΟΤΑΝ ΗΡΘΑ ΧΘΕΣ ΤΟ ΒΡΑΔΥ». Ο Παν. Κουνάδης έχει συμπεριλάβει την πρώτη ηχογράφιση στο δίσκο C.D. «ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΤΟΥ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟΥ 6 - Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ I». Δημοσιεύει τους στίχους⁹ και μας δίνει την πληροφορία ότι ο τίτλος «ΟΤΑΝ ΗΡΘΑ ΧΤΕΣ ΣΤΗ ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΣΟΥ» υπάρχει σε χειρόγραφο του Παπαϊωάννου.

Τελευταίο τραγούδι του Παπαϊωάννου είναι το «**ΤΑ ΖΗΛΕΨΑ Ο ΚΑΪΜΕΝΟΣ**» (βλ. εικ. 12). Αναφέρεται ως συνθέτης-στιχουργός-εκτελεστής ο ίδιος. Θα παρατηρήσουν εδώ οι αναγνώστες, ότι το ίδιο ακριβώς τραγούδι συμπεριλήφθηκε στο προηγούμενο άρθρο (στο τεύχος Ιανουαρίου 1996 των «συλλογών»), σαν τραγούδι του Βασ. Τσιτσάνη. Κι αυτό γιατί ο Ηλ. Κωστόπουλος, στο τεύχος του Απριλίου 1938, το παρουσίαζε σαν τέτοιο. Τι συνέβη, λοιπόν; Γνώμη μας είναι ότι την πρώτη φορά ο Κωστόπουλος έκανε λάθος και στο τεύχος του Ιουνίου το έχει διορθώσει.

Παρατηρώντας προσεκτικότερα το τεύχος του Απριλίου, βλέπουμε ότι για το τραγούδι αυτό, αναφερόταν «στίχοι Β. Τσιτσάνη». Αυτό μας παρέσυρε και κατατάξαμε το τραγούδι σ' εκείνα του Τσιτσάνη. Γιατί φαίνεται απίθανο να έγραψε μόνο στίχους ο Τσιτσάνης (κατηγορήθηκε στο παρελθόν ότι έπαιρνε στίχους από άλλους και δεν αναφέρονται περιπτώσεις να έδωσε στίχους σε άλλους συνθέτες).

Το γεγονός, λοιπόν, αυτό είναι ένδειξη πιθανού λάθους στο τεύχος Απριλίου, του φυλλαδίου. Ένα άλλο στοιχείο που συνηγορεί στο ότι στο τεύχος του Νοεμβρίου τα στοιχεία είναι σωστά, είναι το γεγονός ότι ο Κωστόπουλος, εκτός του ότι αναφέρει τον Παπαϊωάννου σαν συνθέτη, στιχουργό και εκτελεστή, γράφει ότι το τραγούδι κυκλοφορεί (ή θα κυκλοφορήσει) από την εταιρεία ΟΔΕΟΝ. Μας δίνει δηλαδή, συγκεκριμένα στοιχεία.

Απογύμνωμα, λοιπόν, είναι ότι το τραγούδι είναι του Γ. Παπαϊωάννου. Απομένει βέβαια να βρεθεί ο δίσκος για επιβεβαίωση...

10. Από την ημέρα που δημοσιεύτηκε το προηγούμενο άρθρο (τεύχος Ιανουαρίου 1996, των «συλλογών») μέχρι σήμερα, δύο νέα στοιχεία βρέθηκαν που μας δίνουν πληροφορίες για τραγούδια του τεύχους Απριλίου 1938 του φυλλαδίου.

α. Το πρώτο είναι ότι σε κατάλογο της εταιρείας δίσκων ΟΔΕΟΝ έτους 1938¹⁰, βρήκαμε δύο τραγούδια του Δημ. Σοφρώνιου, που είχαμε αναφέρει στο προηγούμενο δημοσίευμα: Τα «**ΜΕΛΑΧΡΙΝΟΥΛΑ**» και «**ΠΑΤΗΣΙΩΤΙΣΣΑ**». Και τα δύο υπάρχουν στον ίδιο δίσκο με στοιχεία GA 7083/A 190971 (βλ. εικ. 14). Και στα δύο αναφέρεται ο ίδιος σαν συνθέτης και εκτελεστής οι Γ. Μπατσέας και Τηλ. Μάρκου, συνοδεία λαϊκής **ΙΟΥΛΙΟΣ-ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1996, ΣΥΛΛΟΓΕΣ 612**

ορχήστρας. Άρα, πραγματικά τα τραγούδια κυκλοφόρησαν σε δίσκο με τους ίδιους τίτλους.

β. Δεύτερο στοιχείο είναι το ότι βρήκαμε ένα αντίτυπο του δίσκου που περιέχει τα τραγούδια «**ΤΑ ΝΕΙΑ-ΤΑ ΜΟΥ ΑΠΕΦΑΣΙΣΑ**» και «**ΣΤΗΝ ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΟΝ ΠΟΝΟ ΜΟΥ**». Είναι της εταιρείας ΟΔΕΟΝ, με αριθμό καταλόγου GA 7098 και αριθμούς μίτρας αντίστοιχα GO 2923 και GO 2920.

Στο πρώτο, που το εκτελεί ο Στράτος Παγιουμτζής, εμφανίζονται σαν δημιουργοί ο Κερομύτης μαζί με τον Παγιουμτζή. Οι στίχοι της ηχογράφησης είναι ίδιοι μ' εκείνους που δημοσιεύονται στο τεύχος Απριλίου 1938 του περιοδικού.

Στο άλλο τραγούδι (ΣΤΗΝ ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΟΝ ΠΟΝΟ ΜΟΥ), εμφανίζονται στο δίσκο τα ονόματα πάλι των Κερομύτη-Παγιουμτζή, ενώ εκτελεστής είναι ο Παγιουμτζής με κάποιον άλλο, που δεν διακρίνεται τ' όνομά του. Οι στίχοι της ηχογράφησης είναι κι εδώ ίδιοι μ' εκείνους που έχει το περιοδικό. Τους παραθέτουμε (βλ. εικ. 15) γιατί στους δημοσιευμένους από τον Πετρόπουλο² (σελ. 81), υπάρχουν λάθη και παραλείπεται, όπως είδαμε, η τελευταία στροφή.

Βγαίνει, λοιπόν, το συμπέρασμα, ότι τα τραγούδια αυτά είναι του Σ. Κερομύτη, αλλά για άγνωστους λόγους εμφανίστηκε στο δίσκο ως συνδημιουργός ο Στράτος Παγιουμτζής. Είναι γνωστό βέβαια ότι ο μεγάλος αυτός τραγουδιστής, εμφανίζεται σαν δημιουργός (συνθέτης ή στιχουργός) σε μεγάλο αριθμό τραγουδιών. Κι αυτό γιατί οι πραγματικοί δημιουργοί του «χάριζαν» τραγούδια, στα πλαίσια της συνεργασίας τους μαζί του.

11. Συμπερασματικά, λοιπόν, μπορούμε να συνοψίσουμε τα παρακάτω:

Θεωρούμε βέβαιο, ότι σε πολλές περιπτώσεις τραγουδιών ο Ηλ. Κωστόπουλος δημοσίευε στα περιοδικά του, τις αρχικές τους μορφές, που στη συνέχεια ηχογραφήθηκαν διαφορετικά. Ίσως και μερικά τραγούδια να μην ηχογραφήθηκαν καθόλου ή να μην κυκλοφόρησαν σε δίσκο. Ακόμα, εμφανίζει τίτλους τραγουδιών που πάνω στους δίσκους εμφανίσθηκαν διαφορετικοί.

Όσον αφορά στους συνθέτες-στιχουργούς των τραγουδιών του, εμφανίζει διαφορές με τους γραφόμενους πάνω στους δίσκους. Ίσως αυτό να είναι αποτέλεσμα των «συναλλαγών» που γίνονταν τότε μεταξύ των δημιουργών και που δεν ήταν σε θέση να γνωρίζει.

Για τους εκτελεστές τώρα, στα περισσότερα τραγούδια δεν τους αναφέρει. Όταν το κάνει, οι δημοσιευόμενοι, δεν ανταποκρίνονταν πάντα με τους εμφανιζόμενους στους δίσκους. Γιατί, καταγράφοντας το τραγούδι πριν αυτό ηχογραφηθεί, μπορεί να μην ήταν ξεκάθαρο ακόμα ποιος θα το εκτελούσε ή να γίνονταν αλλαγές την τελευταία στιγμή.



- Εικ. 13. Η ετικέτα του δίσκου που περιέχει το τραγούδι «ΟΤΑΝ ΗΡΘΑ ΧΘΕΣ ΤΟ ΒΡΑΔΥ», του Γ. Παπαϊωάννου.

Βέβαια, δεν μπορούμε να αποκλείσουμε τις περιπτώσεις να του δίνονταν λάθος πληροφορίες ή ακόμα και των τυπογραφικών λαθών. Επομένως, στα δημοσιεύματά του πρέπει πάντα να γίνεται διασταύρωση με τους αντίστοιχους δίσκους. Με την προϋπόθεση, βέβαια, ότι αυτοί υπήρξαν και είναι δυνατόν σήμερα να βρεθούν.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ-ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ

1. Αριστομένη Καλυθιάτη, *Άγνωστα ρεμπέτικα τραγούδια σε φυλλάδιο του 1938*, περιοδικό «Συλλογές», τεύχος 141, Ιανουάριος 1996.
2. Ηλία Πετρόπουλου, *Ρεμπέτικα τραγούδια*, Αθήνα 1979.
3. Κάιλ Αγγέλας, *Μάρκος Βαμβακάρης-Αυτοβιογραφία*, Αθήνα 1973.
4. Τάσος Σχορέλη, *Ρεμπέτικη Ανθολογία*, τόμοι Α-Δ, Αθήνα 1977.
5. Παν. Κουνάδη, *Αφιέρωμα στον Μάρκο Βαμβακάρη*, περιοδικό «ΜΟΥΣΙΚΗ», Αθήνα 1982.
6. Παν. Κουνάδη, ένδετο σημείωμα στο δίσκο C.D. *ΑΡΧΕΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑΣ-ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΤΟΥ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟΥ-Μ. ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ II*, Αθήνα 1995.
7. Κώστα Καραμπάτσου, *Δημ. Περδικόπουλος*, Αθήνα 1992.
8. Διον. Μανιάτη, *Βασ. Τσιτσάνης, ο ατελείωτος*, Αθήνα 1994.
9. Παν. Κουνάδη, ένδετο σημείωμα στο δίσκο C.D. *ΑΡΧΕΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑΣ-ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΤΟΥ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟΥ 6-Γ. Παπαϊωάννου I*, Αθήνα 1994.
10. Συμπλήρωμα γενικού καταλόγου εταιρείας δίσκων ODEON, έτους 1938.
11. Όπως αναφέραμε και στην αρχή, τα τραγούδια από το φυλλάδιο του Ιουνίου 1938 που δημοσιεύουμε, μας τα έδωσε ο Charles Howard. Ακόμα, πληροφορίες έδωσαν ο ίδιος, ο Π. Βρόντος και ο Παν. Κουνάδης.
12. Οι φωτογραφίες των δίσκων και του καταλόγου ODEON 1938 είναι από τη συλλογή του υπογράφοντα.

ODEON	
7062	Μη μου χες πιάς δέν πονάει, γιατί κερνάει ο γλυκός μου Κ. Σκαρβέλη Τι μου χάνεις δέν τ'ά ξεχνάω Κ. Σκαρβέλη A 190950 Γ. Κέρουρας Αυτήλη αρχίστηκε
7067	Θάρη να σέ ξυνηύσω, Μ. Νουβάκης Για σένα όσέρου, Μ. Νουβάκης A 190955 Ε. Πετρίδου Αυτήλη αρχίστηκε
7068	Όλα τ'ά έχω βαρεθή, Β. Τσιτσάνη Σελογιάστρα, Β. Τσιτσάνη A 190956 Α. Περίδου Αυτήλη αρχίστηκε
7076	Άν μ'άγκας αθήναι, Σ. Πασιτζή Είπα τ'άρα ξη'ήθηναι, Ι. Παπαϊωάννου A 190965 Ι. Παπαϊωάννου Αυτήλη αρχίστηκε
7077	Θέλω να σέ παντρεύω, Σ. Πασιτζή Άρ'ότου μ'άποράτεις Ι. Παπαϊωάννου A 190965 Ι. Παπαϊωάννου Αυτήλη αρχίστηκε
7083	Μελαχροινούλα, Δ. Σωτηρίου Πατριώτισσα, Δ. Σωτηρίου A 190971 Γ. Μανιάτης Τηλ. Μάρκου Αυτήλη αρχίστηκε
7084	Στο Πασαλιάνο, Άβαν'άβόκω Έχτες τ'ό βράδυ, Ι. Δουλιάνη A 190972 Ε. Πετρίδου Αυτήλη αρχίστηκε

- Εικ. 14

ΣΤΗΝ ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΟΥ ΠΟΝΟ ΜΟΥ

Μουσική—Στίχοι

Σ. Κεραμίτη

Για δες πώς με κατήνησες
κι' είμαι σάν τόν άλήτη
κι' όλοτεια τ'ό ξεχάσα
της Μάννας μου τ'ό σπλι.

Άπό τ'ό βράδυ ως τ'ό πρωί
σάν φάντασμα πλανιέμε
και μόνο με τή Μουσική
θάρρης και λημονιέμε.

Παίξτε «Τ'ό με κατέστρεψες»
στούς Μουσικούς προστάζω
κι' αούτοι με βλέπουν και γελούν
τήν τσέπη μου ν' άδειάζω.

Νά μαραζώνω χαίρεσαι
γελάς να τυραννιέμαι
θά φτιάζω ένα πιχρό σκοπό
για να σέ κατοριέμε.

- Εικ. 15